

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الاربعاء 9 ذي الحجة 1326

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
Epaña, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas  
Anuncios, precios convencionales

## Nuestro comercio en Marruecos

De un buen artículo firmado por don Adolfo F. Ferrando, que publica la interesante revista «Progreso», reproducimos los siguientes párrafos, que corroboran cuanto venimos diciendo acerca de los medios que deben ponerse en rigor para mejorar nuestra situación comercial en el imperio.

Dice así el Sr. Ferrando:

«El primero, el más esencial es el conocimiento de los gustos y condiciones de aquellos mercados, estudio que de ninguna manera puede hacerse tan pronto y con tanta perfección como visitándoles los más directamente interesados, proporcionándose muestras y notas de precios ó procurando la formación de buenos Museos comerciales, cosa esta que, según parece, está en camino de realización próxima, cuando menos en Barcelona.

Además, hay que contribuir todo lo posible á que desaparezcan las causas que en el Imperio marroquí dificultan la buena marcha del comercio, así español como de todos los demás países.

Estas causas nadie como los franceses las ha estudiado á fondo. Por eso creemos lo mejor terminar estas líneas, recogiendo algunas consideraciones que recientemente ha formulado en una revista comercial francesa M. Charles-Arsene Henry, agregado á la Delegación del empréstito marroquí. Este distinguido escritor estudia el atraso de la agricultura, la miseria en que viven aquellos habitantes, la indiferencia con que miran las plagas de langosta que frecuentemente destruyen sus cosechas la imoralidad de los funcionarios indígenas, que en buena parte contribuyen á esa apatía; la tendencia que tienen, por el afán de alcanzar una mísera ganancia, á falsificar ó adulterar las mercancías, ensuciando, por ejemplo, los cueros, para aumentar su peso, lo que ha hecho que sean despreciados y hasta que se rechacen en algunas plazas europeas.

Luego, como causas principales del malestar que allí reina, cita, aparte de las continuas discordias intestinas, la inseguridad en los campos, que impulsa á los labradores á desprenderse de las cosechas, si consigue obtenerlas, y del ganado, si puede llegar á criarlo, vendiéndolo lo más pronto posible y á cualquier precio, por consiguiente, á fin de poder esconder el dinero y ponerse á cubierto del pillaje de sus vecinos. Esta inseguridad es tan grande y tan desastrosa en el interior del país, que los negociantes, al adquirir las mercancías, procuran llevarlas lo más directamente posible á la costa, para allí embarcarlas y conducir las á los mercados de exportación, prefiriendo este procedimiento, que casi siempre representa rodeos y mayores gastos y riesgo, que exponerse por los caminos á ser víctimas del bandidaje.

Señala también el mal estado de los puertos, en los que jamás se hace obra alguna de mejora ni de reparación, en los que se desmoronan los muelles, en los que durante semanas enteras es imposible entrar á los buques, los abusos de determinados caciques moros, que se hacen entregar una parte de los salarios de los trabajadores, con lo que éstos pierden el entusiasmo; y la organización viciosísima de los almacenes y de las Aduanas marroquíes.

Dejando aparte la suma convenien-

cia de que se busque remedio en lo posible á estas dificultades, señala como de gran interés el establecimiento en el país de europeos que se pongan al frente de casas de comercio, instalaciones agrícolas, comerciales, etc., que compren ó arrienden terrenos, que hagan edificaciones, que implanten cultivos á la moderna, como han empezado á hacerlo los españoles, que tienen muchas plantaciones de vides cerca de Tetuán, y los franceses y alemanes, que no lejos de la costa han puesto vastas extensiones de tierra, introduciendo de este modo en el país capitales que no permanecen inactivos y que representan riqueza general, por consiguiente.

Aconseja á sus compatriotas que procuren por todos los medios producir barato, para poder competir; que faciliten los pagos, concediendo largos plazos, lo que no es un mal negocio, teniendo en cuenta los intereses elevados que allí rinde el capital y que, en lo posible, fomenten la instalación en puertos europeos de comerciantes marroquíes, de los que solo hay uno en Marsella, mientras que en Inglaterra hay muchos, y que conociendo perfectamente su país, pudieran ejercer la misión de comisionistas, asociándose á algunos productores, con objeto de ponerlos en condiciones de que desarrollaran negocios de alguna importancia.

Estas indicaciones que á los franceses hace M. Henry, tienen perfecta aplicación á nosotros, que, además, debemos tener empeño en procurar que no sea desterrada de aquel Imperio nuestra moneda, que mucho menos que sea nuestra lengua, entendida ó, cuando menos, chapurreada por muchos moros ó israelitas y que de las doce líneas regulares de vapores que pasan por delante de Gibraltar, algunas, por lo menos, hagan que sus buques toquen en los puertos marroquíes, para lo cual bastaría tal vez con que se hicieran desaparecer ciertos obstáculos que oponen nuestra legislación aduanera.»

## FEZ, OBJETIVO

Hablando de la acción actual y de la venidera de Francia en Marruecos, dice «L'Eclair» despues de dar cuenta del nombramiento del General d'Amado y de la toma de la alcazaba de Mediuna:

«Por su parte, el General Lyautoy, que ocupa el territorio de Boui-Snassen, se extenderá progresivamente hacia el Muluya, y más allá, á medida que los incidentes á que dé lugar la llegada de nuestras tropas le permitan intervenir para pacificar el país.

Esas simples operaciones de policía, ejecutadas «manu militari», serán una verdadera solución al antiguo problema de la penetración pacífica. Los refuerzos necesarios serán enviados poco á poco. Los generales d'Amado y Lyautoy harán converger en Fez sus operaciones de policía. Esa ciudad será su último objetivo.

«¿Hay nada más fácil para nuestras tropas procedentes de Uxda que llegar hasta Fez por entre los macizos del Rif y el Atlas, siguiendo la vía de Tazza, camino habitual de las caravanas, utilizado en todas las épocas por los ejércitos que han intentado la invasión en Marruecos? Cuando se haya disipado la nube que hoy envuelve nuestra acción militar y nuevos acontecimientos permitan hablar claro, el General Buhlou tomará la dirección de las operaciones, pues Mr. Clemenceau le ha dado el mando del XIX cuerpo, con el pensamiento de verle un día conducir una columna á Fez.»

## Sección árabe

احوال الربيع

لا يخفى انه منذ حدثت هذه الفتن  
بنواحي الربيع والناس في حول وتكلم  
لا يفر لهم فرار صغيرهم لا يفر كبيرهم  
لا يرحم صغيرهم وصارو كل يوم تحدث  
لهم حادثة اكبر واشد من السابقة وقد  
بلغنا ان بعض اناس من بني تويحيى  
وقع بينهم خصام وشتان على فالب سكر  
في سوق اللانا وبصلى ذلك اللدجج الى  
القتال والجراح ومات 4 وحصل الفول  
انهم لا تفوت عليهم ساعة الا واحداو  
بسة وبعصما بصصى بهم الى صياح الامرال  
وسكت الدما وقد تمت هذه الخباصة  
التي اصابتهم جميع اولى الربيع بسبب  
ذلك علت السعار في المشوات كل  
يوصر يزيد السعر الشعير 4 اربطة للفتعار  
والقمح ستة ريال ونصف

صريف السليم

السكة الجزائرية مع الا صيرلية 14 20

لا صيرلية 37 00

## El texto árabe

Incidentes en los zocos del fronterizo campo.

## Rápida

### Corazón y cuerpo

No se concibe un corazón indiferente, tranquilo, enviando oleadas de sangre al cerebro para que éste solo traiga á la mente como cinta cinematográfica, recuerdos de años que pasaron rápidamente en medio de una caprichosa independencia y de pasiones que le agitaron con la violencia que el amor patrio excita al combatiente á la batalla.

«Corazón ¿por qué no amas? Quien no te conozca, te creará que al pasar los años alimentas con tu sangre un cuerpo valetudinario. Te creará insensible al relampagueo de pasión de unos ojos bellos é indiferente al amor, siendo así que lo sientes como el duro surco de tierra la acorada reja que en él abre profunda huella.

Tú lates con un sobrante de vida; el hielo de los años no te invade y la sangre rutilante vivifica el divino aliento de la existencia. ¿Por qué no amas? Aun no presientes el crepúsculo vespertino precursor de la muerte de las ilusiones; aun lates como en el medio día de la vida. ¿Por qué no amas?

El corazón, responde: No te onva-

nezcas, cuerpo que yo alimento; eres ambicioso, implacable; no sé como al mirarte al espejo la ostéfica del rostro, has dejado que se apodero de tu espíritu esa pasión, no sé si para hacerte perder el seso ó para convertirte en infeliz esclavo. Mira tus arrugas de la frente y los primeros cabellos blancos y te dirán que pasó el tiempo en que yo áme; el amor procede de la juventud, y en esa edad es dulce savia del corazón; mas tarde, pierde con los años su aroma ideal y se convierte en brebajo aspero y desagradable.

Miguel Moreno López

Melilla y Enero 10-908.

## El Korán en China

En 25.000.000 se calcula el número de los musulmanes que viven en el celeste Imperio en espera del cielo de Mahoma.

Estos musulmanes no se distinguen del resto de la población por el traje ni el aspecto. Únicamente se nota en ellos que llevan mas corto el bigote.

Por lo demás los sectarios chinos del Silam no ocultan sus creencias aunque los fanáticos chinos los llaman ladrones. Las casas en que viven tienen á menudo inscripciones arábigas conteniendo este ó el otro versículo del libro sagrado y los comerciantes ponen como muestra una tiara entre dos tazas.

Carecen de nombre especial de familia. Se llaman sencillamente «Ma», lo que según los sabios es un modo de abreviar el nombre de Mahomet.

Observan los musulmanes de China escrupulosamente los preceptos koránicos, absteniéndose de la carne de puerco, del vino y aun del opio y cumplen los ayunos con rigor.

Por lo general, desempeñan oficios modestos; muchos viven en el ejército y algunos son mandarines.

Mantienen entre sí una estrecha solidaridad y odian á los cristianos bastante menos que los musulmanes de Africa.

Estos chinos que tienen sus jefes religiosos, mantienen relaciones con sus correligionarios de la India y de Persia; mas no las sostienen con el Sultán.

En 1900, Abd-ul-Hamid envió á su Jalifa Ener-Pachá, acompañado de varios ulemas, para tratar de renovar el contacto de los chinos; pero no obtuvo éxito.

Ahora hace un año, el Mulfi de Peking, Abd-Er-Rahman, fué al Cairo y despues á Constantinopla, donde asistió al Selamlík y á la Mezquita de Hamida.

Los jóvenes musulmanes comienzan á acudir al Japón para instruirse.

## Los Domingos

(De colaboración)

Como quiera que ayer nos fuimos más lejos de lo debido, hoy, volvemos sobre lo mismo que quisimos hacer, y quiera el hado no torzara el camino que es más fácil y frecuente, entre los que escribimos, que lo que á muchos se le figura. De no ser así las cosas, los padres tendrían los hijos, á voluntad, varones ó hembras.

Quedamos en que el domingo, día que Dios señaló de fiesta para la cristiandad, no hay que hacer más que oír misa y holgar y divertirse. Exactamente lo mismo que hacen los griegos en Lunes, los persas en Martes, los asirios en Miércoles, los egipcios en Jueves, los moros en Viernes y los hebreos

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### Licenciamiento

Sábese que el General Primo de Rivera publicará de un momento a otro una R. O. autorizando a los Capitanes Generales para que licencien las fuerzas que en los cuerpos excedan de las plantillas reglamentarias.

En la brigada de cazadores que guarnece el campo de Gibraltar, cada batallón tendrá 330 individuos de tropa en vez de los 650 que tienen en la actualidad.

### Lo de Haffid

El «Heraldo de Madrid» publica unas declaraciones de un personaje, según las cuales las potencias signatarias del acta de Algeciras no contestarán al requerimiento de Muley Haffid para que le reconozcan como Sultán del Imperio hasta que se vea cuál es el curso de los acontecimientos en Marruecos, pues las circunstancias son las que han de decidir el pleito pendiente.

Añade el personaje que mientras los nuevos sucesos no demuestren que Haffid ejerce su autoridad en todo el Moghreb, las potencias seguirán entendiéndose con Muley Abd-El-Azis.

### El separatismo

Comunican de Barcelona que el Sr. Rusiñol ha prestado hoy declaración ante el Juez especial que entiende en el hallazgo de unas cartas en el domicilio del Sr. Solonella, manifestando que reconoce están firmadas por él.

Solonella se ha presentado voluntariamente al Juzgado, que decretó su prisión e incomunicación.

Añádese que el texto de los documentos es marcadamente separatista.

### Pruebas satisfactorias

Telegrafían del Ferrol que hoy han tenido lugar las últimas pruebas de las máquinas del crucero «Reina Regente». Funcionaron todas con gran éxito.

Así mismo funcionaron con excelente efecto otras instalaciones secundarias.

Ahora se procederá a instalar la artillería, cuyas operaciones tardarán un año en ultimarse.

### Visit

Don Alfonso, con el General Echagüe y sus Ayudantes ha estado en

la Escuela Superior de Guerra visitando todas las dependencias.

### Llegada de Mr. Pichón

En el expreso de Andalucía han regresado Mr. Pichón y su esposa, siendo recibidos por el Ministro de Estado y Embajador de Francia con sus respectivas esposas y el personal de la embajada.

A las ocho de la noche marcharon a París en el sud-expreso.

Antes de partir celebraron una conferencia Mr. Pichón y el señor Allende Salazar.

## EXTRANJERO

### Sublevación

Un cablegrama de New-York dice que cerca de Pernambuco se sublevaron los tripulantes de la flotilla del Brasil.

El almirante, demostrando gran carácter, se impuso a los amotinados, reduciéndolos a la obediencia, reclamando el auxilio de las fuerzas de tierra tan pronto como la escuadrilla llegó a puerto.

Han sido detenidos 300 marineros entre los cuales se encuentran los principales promovedores de la sedición, que serán sometidos a un consejo de guerra.

### Explosión de un cinematógrafo: Muertos y heridos

En Bowertown, durante la representación en un cinematógrafo, hizo explosión la caldera del motor, provocando el incendio del local.

El pánico fué indescriptible; el público intentó atropelladamente ganar las salidas, estrujándose y aplastando a los que caían en tierra.

Han resultado 50 muertos y 75 heridos, la mayoría muy graves.

El local quedó destruido por el incendio.

### Fischer condenado

Ante el Tribunal Disciplinario de Berna, se ha visto el proceso instruido contra el capitán Fischer, ex-ayudante del coronel Muller, jefe de la policía marroquí.

Los jueces revocaron el recurso interpuesto por el capitán, dictando sentencia condenatoria.

Se funda esta en que Fischer ha ejecutado actos contrarios al prestigio del ejército federal y de uno de sus jefes.

### Huelga general.—Explosión de bombas.—Detenciones

Los obreros de Buenos Aires han proclamado la huelga general. En su consecuencia todos los oficios huelgan.

En la puerta de la Iglesia del Sagrado Corazón han explotado dos bombas.

El pánico fué espantoso, originándose carreras y cierres de establecimientos.

La policía ha detenido a tres sujetos que se dedicaban a confeccionar explosivos.

Se sabe que los destinaban a volar los depósitos de agua que abastecen la ciudad y los grandes almacenes.

Los detenidos tienen muchos cómplices que la policía busca con actividad.

Se han adoptado grandes precauciones para impedir nuevos atentados.

### Complot militar

En Varsovia ha sido descubierta una conspiración militar.

Varios oficiales han sido detenidos.

El complot tiene ramificaciones en otras ciudades.

## SUSCRIPCIÓN

del elemento civil a favor de la viuda del infortunado José Maté. Relación de donantes.

Don Guillermo Corvantes Pérez, 3 pesetas; don Pedro Sanabria Góll, 3 id.; don Gabriel Oliver, 1; don Angel Godoy, 1; don Angel Pérez Giorla, 2; don Francisco Marín Morales, 1; don José Alba, 1; don Adolfo Pérez, 0'50; don Alfredo López, 2; don Joaquín Plácido, 1; don Marcelino Ambros, 1; don Miguel Ambros, 1; don Manuel Reyes, 1; doña Amalia Rubio, 1; don José Martín, 1; don Urbano Santander, 1; don Mariano Egea, 1; don José Alamos Carmona, 2; don José Garofa Viñas, 2; doña Matilde Calvo, 1; don Antonio Galindo, 1; don Bibiano Martínez, 0'50; don José Pedrosa Carretero, 1; doña María Navas, 1; doña Matilde del Nido, 0'50; don Tomás López, 1; doña Ana Pedrosa, 1; doña Faustina González, 1; don Eduardo Delgado, 2; doña Manuela Mambloña, 1; doña Victoria del Nido, 0'50; don Antonio Navarro, 1; don José Molineras, 1; doña Adela Echevarría, 0'50; doña Ana Gámez, 1; doña Martina López, 1; don Manuel Fernández, 3; don Francisco Escaño, 1; don Cipriano Martín, 0'50; don Juan García, 0'50; don Rafael Castillo, 1; don Rogelio Soto, 1.

D. Juan Alonso, 25; Compañía Transatlántica, 25; Casino Español, 50; Sociedad Huevera, 75; don Antonio Ferrer, una participación de 0'50 en el número 42.777 del sorteo del 23 de Diciembre; Sección de Guardias urbanas, serenos y barrenderos, 50'25; Cámara de Comercio, 50.

Total, 329'75 pesetas

en Sábado, días respectivamente en que cada uno de los enumerados santifican las fiestas y cumplen sus preocupaciones religiosas. Nosotros en la indolencia y en la pereza los imitamos, en cambio no lo hacemos a los ingleses, belgas y suizos, que, en lugar de descansar trabajan, pero en cosas agradables a sus gustos; suelen la mayoría salir al campo a respirar libremente; en él pasan, alejados de las infestas ciudades, el día entero haciendo ejercicio y vida campestre que oxigena los pulmones y expande los espíritus. Esto hacen, después de cumplir sus deberes, los que marchan adelante en cultura y en progreso. Mientras que nosotros no imitemos a estas, en sus giras al campo, en sus escursiones artísticas y en sus cortos viajes de instrucción, no debemos sumarnos a los más ilustrados y mucho menos mientras concretemos nuestra aspiración en dicho día a pasarlo en el café, donde no se respira mas quemiasmas y humo. O en el teatro donde materialmente se hace imposible la respiración por la mucha entrada que acude, más que a contemplar el arte y a instruirse, a su negocio; no se ignora que clase de público va por las tardes. O en las plazas de toros, donde se lidian reses. (Fiesta bárbara según algunos) Yo, con perdón de los que así opinan, no veo ese barbarismo; lo que yo sé es la agilidad, la destreza y el valor de un hombre colocado frente a una fiara. Si a esto se le llama fiesta bárbara, a los boxeadores que se desmenuzan, ó cuando menos se rompen la cabeza a puñetazos ¿como se les llama?

En esto sí, si que aventajamos a los extranjeros, a lo menos en humanidad. Pues bien mejor que el café, mejor que el teatro y mejor que presenciar una corrida, considero pasar un día en pleno campo, con amigos ó con familia, donde podemos recrearnos contemplando la naturaleza y divertirnos honestamente, cosa que beneficiaría a la salud a la vez que al bolsillo. Pero cualquiera se molesta en andar; lo más cómodo aunque no más higiénico recluírse en cualquier parte.

Juan de P. Montejo

## Carpintería y Ebanistería

— DE —

### José Alba Castillo

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo. Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, erable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro.

## Salvador Perez Ruiz

PERITO

Se ofrece para toda clase de compra-venta de edificios, al módico interés del 1 por ciento.

Padre Lerchundi 40

80 Folletín de EL TELEGRAMA DEL RIF

A. DUMAS (PADRE)

## EL HIJO DEL ASESINO

a su hijo, que aquella catástrofe la habría matado, si la violencia del golpe que la hería, y que la razón se negaba a comprender, no la hubiesen abismado en el estupor en que la hemos visto. Por largo rato, la infeliz permaneció sentada sobre la piedra, inerte y fría como ésta. Cuando hacía un esfuerzo para fijar su pensamiento y se afanaba por recordar las circunstancias de aquella noche terrible, parecía estar bajo el influjo de una pesadilla abrumadora, y, sin embargo, conservaba lo bastante el instinto de conservación para que le inspirase temores el despertar.

En Mario, solamente en Mario pensaba la infeliz; pero por un contraste

inexplicable, el que pasaba y volvía a pasar en sus aluminaciones era el niño indolente y alegre, no el acusado de homicidio. Verdad es que a las veces, y como si su espiritu se avergonzara de aquella dolorosa inquietud, y hubiese juzgado que aquel no era todavía un martirio suficientemente cruel para su fe maternal, Mileta sentía una violenta contracción nerviosa, y en medio de una nube de sangre, veía puñales, grilletes y cadalsos. Todas las fibras de su cerebro se retorcan y vibraban a una: parecía a la desventurada que, de no poder llorar, el cráneo iba a reventarsele en mil pedazos; mas sus párpados continuaban secos y ardientes. Entonces se apagaba de nuevo su facultad de pensar, y de nuevo entraba en la tonía, pero tan profundamente, que sin cambiar de sitio ni de actitud, se dormía.

Cuando se despertó Mileta, la luz del alba, reflejada por las blancas cumbres de las colinas de *Marchia-Veyre*, se deslizaba al través de los cristales de la ventana e iluminaba de una luz pálida

la pieza en que aquélla se encontraba.

Lo primero que distinguió la buena mujer, en la sombra, fué la blusa que su hijo se llevara la vispera para acompañar a Coumbes a la pesca, y que al entrar había tirado sobre una silla.

Entonces todo se le apareció claro en la mente, y oyó la voz de Coumbes que acusaba a Mario, y a Mario acusándose a sí mismo. Sus ojos vieron nuevamente los compactos grupos de curiosos, al juez y a los gendarmes; y la realidad, es decir, el arresto de Mario, se presentó por vez primera patente, y fúido en su espíritu.

Entonces, Mileta se precipitó sobre la modesta blusa, testigo mudo que le probaba que aquel drama no era un sueño, y, oprimiéndola contra su corazón, cubrióla de besos frenéticos, cual si en su compacto tejido hubiese buscado algunos estuvis del que la había llevado.

La desventurada rompió en sollozos convulsivos, entrecortados inarticulados, hasta que por fin las lágrimas lo

refrescaron las pupilas, inyectadas en sangre.

De pronto, aquella madre sin consuelo arrojó su preciosa reliquia y salió desolada de la cabañita era que acababa de reflexionar que no le negarian el que besara a su hijo, por culpado que fuese.

Mileta recorrió en media hora la distancia que va desde Montredón a Marsella, y durante el trayecto, preguntó dónde estaba la cárcel a todos los viandantes con quienes se encontró. Los requeridos, al verla tan pálida y desatinada, con la entreceja cabellera desparramada fuera de su papalina, y ondulando en torno de su rostro, es muy posible que sospecharan que aquélla había cometido un crimen.

La sacudida que recibiera Mileta, al debilitarle el cerebro, la había dispuestó a esa como locura mansa a que apellidan monomanía, monomanía concentrada por entero en su hijo.

Primeramente, aquélla dolorida madre se preguntó si podría besar a su hi-

**PROBLEMA**

Sin levantar el lápiz del papel trazar un rectángulo con sus dos diagonales.

**NOTICIAS**

**Billete devuelto**

El Jefe de Policía entregó ayer al moro Maimon Ben Amar Ben Kandor, el billete de 25 pesetas que en el Centro de Policía entregó el niño Luis García Amaya, que habita en la calle de Barceló 30.

El indígona probó con dos testigos de crédito, haber perdido el billete, y gratificó al niño cuya conducta es muy elogiada.

**Sesión**

Esta tarde á las tres celebra sesión la Junta de Arbitrios.

**Ladrón descubierto**

Como presunto autor del robo al confidente del Peñón, cometido en el café moro de la calle Scherlok el día 6, ha sido detenido el rifeño Amar Ben Budajó.

**Asamblea General**

A las ocho y media de la noche celebra Asamblea General la Cámara de Comercio, para elección de Junta Directiva.

**Cámara de Propiedad**

Los propietarios de esta plaza proyectan solicitar la constitución de una Cámara Oficial de Propiedad.

**Escandaloso**

Un indígona del frontierizo campo que había libado con exceso, promovió fuerte escándalo en el Polígono.

Ingresó en el arresto á dormir la noche.

**El Aid-el-Kebir**

Hoy celebran los musulmanes la Pascua grande, sacrificando los carneros de ritual.

Con tal motivo no concurren moros al mercado.

**Un lago**

Recibimos cartas de los vecinos de los pabellones de Orozco, quejándose de la laguna que las últimas aguas han formado frente á dicho edificio, que constituye un peligro para la salud pública.

De esperar es se rellene el sitio donde se encuentra, pues apenas llueve aparece la laguna germen de fiebres palúdicas cuando sus aguas se corrompen.

**Las fuentes públicas**

En la próxima semana correrán día y noche las fuentes públicas, una vez ultimadas las obras que realiza el contratista del abasto de aguas.

Es medida que merece toda clase de elogios, por redundar en beneficio del vecindario.

**Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro.** En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

**Traslado**

La profesora en Partos del 2.º distrito D.ª Josefa Alcalá ha trasladado su domicilio á calle Gran Capitan espaldas al Almacén de Saldos.

**Antonio Botella**

PLAZA DE DOÑA ADRIANA NÚMERO 12

Turrón de yema . . . . .	2'50
Poladillas finas de Alicante . . . . .	3'50
Avellana y Caramelos . . . . .	2'50
Jamones andorranos piezas enteras . . . . .	4'25
Idem ingleses . . . . .	3'50
Idem en linpio partido . . . . .	7'50
Mortadela . . . . .	4'50
Salchichón de Vich y Prolongo . . . . .	6'00
Longaniza extremeña . . . . .	3'50
Chorizos candelarios . . . . .	2'25
Queso Gruyère . . . . .	3'00
Idem de plato . . . . .	2'50
Papas racimales . . . . .	1'50
Higos verdejos . . . . .	0'40
Garbanzos de Castilla . . . . .	1'20
Idem corrientes . . . . .	0'45
Manteca llandes danesa . . . . .	4'50
Id. id. asturiana . . . . .	4'00
Id. id. danesa lata de una libra . . . . .	2'15
Id. de media libra . . . . .	1'25

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**A Marruecos**

El cañonero «Concha» hará un crucero por la costa marroquí visitando Tánger, Rabat, y Casablanca.

**La nueva policía**

Esta madrugada ha comenzado á prestar servicio la nueva policía.

Los jefes han cumplimentado al Gobernador y al Ministro de la Gobernación.

Las plazas reservadas á los opositores, han sido cubiertas provisionalmente.

**Secretario de S. M.**

Un periódico asegura que el Coronel de Artillería D. Juan Loriga, Conde de Grove, ocupará la secretaría de S. M. vacante por defunción del General Conde de Andino.

**La Prensa y Marruecos**

Toda la prensa inglesa comenta la proclamación de Muley Hafid y pregunta qué actitud adoptará Europa ante los acontecimientos que se avecinan.

La opinión unánime es de que el problema marroquí ha entrado en una fase erizada de peligros.

**ALEMANIA**

**Agitación socialista.--Cargas**

En Colonia, Essen y otras ciudades de Alemania, continúan registrándose manifestaciones socialistas en pro del sufragio universal.

Las turbas dieron mueras al canciller Bulow, resistiendo á la fuerza pública.

Esta vióse obligada á dar cargas, resultando de la colisión muchos heridos.

Crece la agitación contra el canciller.

**Cambios del 14**

París . . . . .	14,20
Londres . . . . .	28'79

**COSMOPOLITAS**

Hasta ahora la idea del submarino parecía inseparablemente unida á las de lucha y destrucción; pero ya comienza á pensarse en submarinos que no son precisamente máquinas de guerra, y es de notar que los primeros trabajos se hayan hecho por quien ha comenzado trabajando en los modelos militares.

Mr. Lake, autor del submarino yanqui de su nombre, ha ideado un nuevo tipo completamente distinto del anterior y destinado á hacer investigaciones en el fondo del mar, al salvamento de barcos naufragados y al de sus cargamentos, y en general á toda clase de trabajos pacíficos hechos bajo las aguas, ya sea por interés científico, por móviles de utilitarismo ó por impulsos de humanidad.

Su especial destino exige que el nuevo barco lleve ruedas, una delante y dos atrás, á fin de poder marchar sobre el fondo. Como de costumbre en esta clase de embarcaciones, la hélice propulsora va movida por un motor eléctrico alimentado por acumuladores. Cuando, mediante la introducción del lastre de agua se ha anulado aproximadamente la flotabilidad del barco y queda éste apoyado sobre sus ruedas, se pone el motor en marcha. Si la naturaleza del fondo no es desfavorable, puede alcanzarlo una gran velocidad con poco gasto de energía.

Llegados al punto de trabajo es fácil dar salida al buzo ó á los buzos por un compartimiento pequeño que

se comunica con el submarino y se llena de agua mediante unos tubos instalados ad hoc. Igualadas las presiones, basta entonces abrir una trampa para salir.

Otros detalles originales de este submarino son: los brazos que lleva á los costados y terminan en unas á modo de ventosas de caucho que pueden adherirse al casco sumergido; una barrena para agujerear la obra de madera y para buscar en la arena del fondo los objetos que se hayan hundido; una especie de carro montado sobre ruedas que puede ser remolcado hasta la orilla por el mismo submarino, etc, etc.

Es de suponer que todo esto conduzca á una explotación bien poco económica, pero así y todo, el nuevo submarino de Lake podrá prestar buenos servicios cuando se trate de rescatar objetos de gran valor y servirá de base para ulteriores perfeccionamientos.

No hay pajarito en el mundo que imite las notas de otras aves como el tordo músico.

Cuando vive en los bosques de caza mayor, donde anida el águila dorada, imita perfectamente su graznido: hasta el punto de engañar á los campesinos, haciéndoles creer en la proximidad del ave de rapiña.

Si tiene por vecinos al chorlito ó al pluvial dorado, repite sus notas con perfecta claridad, especialmente el vibrante silbido del chorlito, y si vive á orillas de un río, donde la golondrina de mar anida durante el verano, también la imita á las mil maravillas.

La chocha sirve á fin mismo de modelo al tordo, el cual, en su manía de imitar á todas las aves, cacarea lo mismo que las gallinas al acabar de poner, cuando vive cerca de los corrales donde las hay.

Y no es notable solo por esto, sino por la resistencia de su garganta, que le permite empezar á cantar poco después de medio día y no cerrar el pico hasta mucho después de las diez de la noche.

**Bazar de La Unión**

Edificio del Economato Militar piso alto y la Estrella Oriental, San Miguel 26

**DAVID J. MELUL**

Suplica á su numerosa y distinguida clientela se sirva visitar dichos Establecimientos en la seguridad de que ha de ver colmados sus deseos.

Teniendo que proceder á la instalación de mi nuevo Establecimiento

**BAZAR REINA VICTORIA**

se realizan muchos géneros á precios increíbles por lo económicos, tales como capas, abrigos y boas, abrigos para caballeros y niños, trajes para niños, desde 3 pesetas en adelante, cortes de trajes para caballeros, desde 7 pesetas, é infinidad de artículos difícil de enumerar.

Además ofrecen un completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y españoles, juguetes y caprichos para regalos, encajes, bordados, cintas, agremados, paños y peluch.

Para la presente temporada se acaba de recibir un gran surtido en lanas inglesas para trajes de Señoras y Caballeros, así como boas y abrigos de última novedad, mantas y bayetas, franelas y pañuelos, toquillas, mantones y gorras.

**Gran ocasión**

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en corte, sombreros, gorras, calzados y paraguas y otras difíciles de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

**Antonio Fernández**

**PELUQUERO**

General Margallo 10

Extenso y variado surtido en perfumería, Brisas de las Antillas, Tricófero para limpiar la cabeza y evitar la caída del cabello, jabones de glicerina y en polvo espumosos para afeitarse.

**¡Alto! ¡Melillenses!**

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, arroba . . . . .	10'50
Id. Ambar, id . . . . .	8'00
Id. Pasto Oro, id. . . . .	9'00
Id. Manzanares Blanco 1.ª . . . . .	6'50
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . . . .	7'00
Id. id. id. 1.ª . . . . .	6'50
Id. id. Manzanares 1.ª . . . . .	6'00
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra. . . . .	14'00
Id. id. id. 2 años, 1.ª . . . . .	12'00
Id. id. id. 2 años, 2.ª . . . . .	9'00
1 docena botellas vino Moscatel, 2 años . . . . .	9'00
1 id. id. Jerez Pálido . . . . .	9'75
1 id. id. Seco Ambar . . . . .	9'50
Vinagre yoma, arroba . . . . .	6'50
Idem primera, id. . . . .	4'00
Idem, segunda, id. . . . .	3'50
Aguardiente de vino, litro . . . . .	1'75

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

Los pagos son al contado. No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

**Relojería Alemana**

— DE —

**Pablo Rettschlag**

General Margallo, 19

El dueño de este nuevo establecimiento saluda al público y ofrece su taller de composturas.

Se hacen toda clase de composturas por difíciles que sean, tanto de relojes como de cajas de música y máquinas de escribir.

Se empavonan cajas de acero.

Se garantizan las composturas por un año.

GENERAL MARGALLO, 19

**Se necesita**

un joven que posea bien el español y el árabe.

En la redacción de este periódico darán razón.

**Colección de tratados**

ENTRE

**ESPAÑA Y MARRUECOS**

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif . . . 1'00

Para los no suscriptores 2'00.

**BOLETIN METEOROLÓGICO**

Día 14 de Enero

MAÑANA

Barómetro . . . . .	762'0
Termómetro máximo al sol . . . . .	17'0
Id. mínimo idem . . . . .	1'0
Id. máxima sombra . . . . .	16'0
Id. mínima idem . . . . .	0'0
Estado del cielo.—Casi despejado.	
Id. del mar.—Pisada.	

TARDE

Barómetro . . . . .	765'7
Termómetro máximo sol . . . . .	19'0
Id. mínimo idem . . . . .	13'5
Id. máxima sombra . . . . .	18'0
Id. mínima idem . . . . .	15'0
Estado del cielo.—Casi despejado.	
Id. del mar.—Marejada gruesa.	
Viento reinante.—E.	

**REGISTRO CIVIL**

14 Enero

Nacimientos, 1.—Matrimonios, 0.—Defunciones, 0.

**MATADERO**

Reses sacrificadas en el día de ayer: Bueyes, 15.—Toros, 0.—Cerdos, 3.—Corderos, 0.

# CLEMENTE Y CANO

## Agencia de Transportes y de Aduanas

### Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa **Mijos de Yuda Orfila y Cort de Barcelona**, y de **Don Francisco Visconti Morata, de Alicante**, á cuyos señores podían consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

### DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

#### PEDID SIEMPRE

## la EMULSION MARFIL al GUAYACOL

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.  
**Depósito Central:** Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

## COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

### Avisos importantes

**REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.**—La Compañía hace rebajas de un 30 O/O en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los embarques que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores. Hay que pedir con anticipación el buque que deseen los señores cargadores, tanto para pasajes como para cargas.

Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

**Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.**

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
- 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 23 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
- 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteras.
- 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
- 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
- Los que pertenezcan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Cap.º General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó ausentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
- 7.º Partido de casamiento para los matrimonios.
- 8.º Partida de viudedad para las viudas.
- 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
- 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residan, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
- 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Consules.

### Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías **British And Foreign Marine, Lóndres.**  
Aurora, Bilbao.—Lloyd, Internacional, Berlín  
Representante: **Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.**

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.  
—MÁLAGA—

Construcción de toda clase de muebles y de todas estílos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Dormitorios.—Estudios.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Jamparas.—Calefacción.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:  
**LUIS ESTRADA;** Alonso Martínez 6, principal derecha.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial  
Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

## Ramirez y Hernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: **Carlos de Arellano.**—MELILLA

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCIÓN

## DE VIDAL Y COMPAÑIA

Despacho: *Lladó, 1.—Barcelona*

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.



Preios: Tejas de clase A, 3'00 Ptas. metro cuadrado  
: : : B, 2'00 : : :  
: : : C, 1'50 : : :

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras.  
Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

VÍDENSE CATALOGOS

### Economato militar

#### Últimos géneros llegados

Mantecados de Antequera . . . . .	Kilo	3'30
Roscos de vino . . . . .		3'50
Alfajores . . . . .		4'00
Turrón de Jijona . . . . .		3'75
Id. id. de Alicante . . . . .		3'50
Id. id. de Guirache . . . . .		3'75
Pastales «Gloria» con yema . . . . .		3'50
Almendra garrañada . . . . .		4'00
Peladillas de Alcoy . . . . .	Paquete	1'50
Piñones . . . . .		1'25
Guayaba . . . . .	Caja	2'75
Carno de membrillo . . . . .	Kilo	1'30
Papas en estuches de lujo . . . . .	Caja	3'00
Higos secos . . . . .	Serote	3'75
Queso Gruyer . . . . .	Kilo	3'00
Galantina, en medias latas . . . . .	Lata	3'75
Id. en cuartas id. . . . .		0'75
Cabeza de jabali en medias latas . . . . .		1'30
Sandwich en cuartas latas . . . . .		0'60
Lengua de buey en octavas id. . . . .		0'55
Butifarra catalana . . . . .	Kilo	7'50
Champagne Moet & Chandon. Botella . . . . .		9'00
Id. en medias botellas . . . . .		4'75

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelente trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

—DE—

**Emilio Segovia**

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidors y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

## Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro, P. Lerohundi, 27 Melilla.

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferreteria y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## A las señoritas

Para aquellas que quieran aprender en muy poco tiempo la pintura imitación á bordado, óleo y pintura artística, queda abierta una clase especial en la cual se garantiza la enseñanza.

Iglesia, núm. 4.